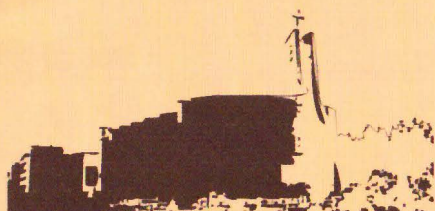




ŚWIĘCENIA BISKUPIE



REGINA MARTYRUM ORA PRO NOBIS

BYDGOSZCZ, 30 KWIECIEŃ A. D. 2009

SANKTUARIUM MATKI BOŻEJ KRÓLOWEJ MĘCZENNIKÓW
BYDGOSZCZ

UROCZYSTA EUCHARYSTIA

POD PRZEWODNICTWEM
JEGO EMINENCJI
KSIĘDZA KARDYNAŁA
TARCISIO BERTONE

SEKRETARZA STANU JEGO ŚWIĄTOBLIWOŚCI

Z UDZIELENIEM ŚWIĘCEŃ BISKUPICH
KSIĘDZU JANOWI ROMEO PAWŁOWSKIEMU
ARCYBISKUPOWI TYTULARNEMU SEJNEŃSKIEMU
NUNCJUSZOWI APOSTOLSKIEMU W KONGO I W GABONIE

WSPÓLKONSEKRATORZY:

JEGO EKSCIELENCJA
KSIĄDZ ARCYBISKUP ALFIO RAPISARDA
NUNCJUSZ APOSTOLSKI

JEGO EKSCIELENCJA
KSIĄDZ BISKUP JAN TYRAWA
ORDYNARIUSZ BYDGOSKI

30 KWIETNIA A.D. 2009

OBRZĘDY WSTĘPNE

W czasie gdy Kardynał Tarcisio Bertone, Główny Celebrans i Szafarz święceń, wraz z koncelebransami podchodzi do ołtarza, wykonuje się śpiew na wejście.

Główny Celebrans:

W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego.

W. Amen.

GC Pokój z wami

W. I z duchem twoim.

Powitanie - Ks. Biskup Jan Tyrawa, Ordynariusz bydgoski

AKT POKUTNY

Główny Celebrans wzywa wiernych do aktu pokutnego:

GC Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

/Przepróśmy Boga za nasze grzechy, abyśmy mogli godnie złożyć Najświętszą Ofiarę./

W. Spowiadam się Bogu Wszechmogącemu ...

GC Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam æternam.

/Niech się zmiłuje nad nami Bóg wszechmogący i odpuściwszy nam grzechy doprowadzi nas do życia wiecznego./

W. Amen.

WEZWANIA DO CHRYSYUSA PANA

Chór wykonuje śpiew:

Kyrie, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

HYMN

Chwała na wysokości Bogu ...

KOLEKTA

GC Oremus.

Deus qui, pastor aeternus,

gregem tuum assidua custodia gubernans,

vis famulum tuum Ioannem Romaeum, presbyterum

hodie collegio episcopali sociare,

concede, quaesumus, ut, eius sancta conversatione,

Christi testis verus ubique exhibeatur.

Per Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit

et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula
saeculorum.

W. Amen.

/Módlmy się.

Boże, wiekuisty Pasterzu, troskliwie strzegący swojej owczarni, Ty postanowiłeś wprowadzić dzisiaj swojego sługę, prezbi-tera Jana Romeo, do kolegium biskupów. Spraw, aby przez święte postępowanie okazywał się wszędzie prawdziwym świadkiem Chrystusa. Który z tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków. Amen./

LITURGIA SŁOWA

PIERWSZE CZYTANIE

Iz 61, 1-3a

Powołanie proroka

Czytanie z Księgi proroka Izajasza

Duch Pański nade mną, bo Pan mnie namaścił.
Posłał mnie, by głosić dobra nowinę ubogim, by opatrywać rany serc złamanych,
by zapowiadać wyzwolenie jeńcom i więźniom swobodę;
aby obwieszczać rok łaski Pańskiej i dzień pomsty naszego Boga;
aby pocieszać wszystkich zasmuconych, by rozweselić płaczących na Syjonie,
aby im wieniec dać zamiast popiołu, olejek radości zamiast szaty smutku.

Oto słowo Boże.

W. Bogu niech będą dzięki.

PSALM RESPONSORYJNY 9. 16-17. 19-20

Ps 66, 8-

Refren: Niech cała ziemia chwali swego Boga !

Błogosławcie ludy naszemu Bogu *
i rozgłaszajcie Jego chwałę,
bo On życiem obdarzył naszą duszę *
i nie dał się potknąć naszej nodze.

Refren: Niech cała ziemia chwali swego Boga !

Przyjdźcie i słuchajcie mnie wszyscy, którzy boicie się Boga, *
opowiem, co uczynił mej duszy.
Do Niego wołałem moimi ustami, *
chwaliłem Go moim językiem.

Refren: Niech cała ziemia chwali swego Boga !

Bóg mnie wysłuchał, *

przyjął głos mojej modlitwy.

Błogosławiony Bóg, który nie odepchnął mej prośby *
i nie oddalił ode mnie swej łaski.

Refren: Niech cała ziemia chwali swego Boga !

DRUGIE CZYTANIE

Dz 8, 26-40

Nawrócenie i chrzest Etiopczyka

Czytanie z Dziejów Apostolskich.

Anioł Pański powiedział do Filipa: "Wstań i idź około południa na drogę, która prowadzi z Jerozolimy do Gazy: jest ona pusta". A on poszedł.

Właśnie wtedy przybył do Jerozolimy oddać pokłon Bogu Etiop, dworzanin i urzędnik królowej etiopskiej, Kandaki, zarządzająca całym jej skarbcem, i wracał, czytając w swoim wozie proroka Izajasza.

Duch powiedział do Filipa: "Podejdz i przyłącz się do tego wozu". Gdy Filip podbiegł, usłyszał, że tamten czyta proroka Izajasza, i zapytał: "Czy rozumiesz, co czytasz?"

A tamten odpowiedział: "Jakżeż mogę rozumieć, jeśli mi nikt nie wyjaśni?" I zaprosił Filipa, aby wsiadł i spoczął przy nim. A czytał ten urywek Pisma: "Prowadzą Go jak owcę na rzeź, i jak baranek, który milczy, gdy go strzygą, tak On nie otwiera ust swoich. W Jego uniżeniu odmówiono Mu słuszności. Któż zdoła opisać ród Jego? Bo Jego życie zabiorą z ziemi". Dworzanin zapytał Filipa: "Proszę cię, o kim to prorok mówi, o sobie czy o kimś innym?" A Filip wychodząc z tego tekstu Pisma opowiedział mu Dobrą Nowinę o Jezusie.

W czasie podróży przybyli nad jakąś wodę. Dworzanin powiedział: "Oto woda; cóż przeszkadza, abym został ochrzczony?" Odpowiedział Filip: "Można, jeśli wierzysz z całego serca". Odparł mu: "Wierzę, że Jezus Chrystus jest Synem Bożym". I kazał zatrzy-

mac' wóz, i obaj, Filip i dworzanin, zeszli do wody. I ochrzcił go. A kiedy wyszli z wody, Duch Pański porwał Filipa i dworzanin już nigdy go nie widział. Jechał zaś z radością swoją drogą. A Filip znalazł się w Azocie i głosił Ewangelię od miasta do miasta, aż dotarł do Cezarei.

Oto słowo Boże.

W. Bogu niech będą dzięki.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ

Aklamacja: Alleluja, alleluja, alleluja

Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba,
jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki.

Aklamacja: Alleluja, alleluja, alleluja

Chleb żywy, który zstąpił z nieba

Diakon:

Pan z wami

W. I z duchem twoim.

✠ Słowa Ewangelii według świętego Jana

W. Chwała Tobie Panie.

Jezus powiedział do ludu: "Nikt nie może przyjść do Mnie, jeżeli go nie pociągnie Ojciec, który Mnie posłał; Ja zaś wskreszę go w dniu ostatecznym. Napisane jest u Proroków: «Oni wszyscy będą uczniami Boga».

Każdy, kto od Ojca usłyszał i nauczył się, przyjdzie do Mnie. Nie znaczy to, aby ktokolwiek widział Ojca; jedynie Ten, który jest od Boga, widział Ojca. Zaprawdę, zaprawdę powiadam wam: Kto we Mnie wierzy, ma życie wieczne.

Jam jest chleb życia. Ojcowie wasi spożywali mannę na pustyni i pomarli. To jest chleb, który z nieba zstępuje: kto go spożywa, nie umrze. Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest moje ciało za życie świata".

Oto słowo Pańskie.

W. Chwała Tobie Chryste.

Diakon, który proklamował Ewangelię, zanosí księgę Głównemu Celebransowi, który błogostawi wiernych księgą Ewangelii.

ŚWIĘCENIA

Rozpoczyna się obrzęd święceń biskupa. Wszyscy stoją i wykonują Hymn:

O Stworzycielu, Duchu, przyjdź,
Nawiedź dusz wiernych Tobie krag.
Niebieską łaskę zesłać racz
Sercom, co dziełem są Twych rąk.

Pocieszycielem jesteś zwan
I najwyższego Boga dar.
Tyś namaszczaniem naszych dusz,
Zdrój żywy, miłość, ognia żar.

Ty darzysz łaską siedemkroć,
Bo moc z prawicy Ojca masz,
Przez Boga obiecany nam,
Mową wzbogacasz język nasz.

Światłem rozjaśnij naszą myśl,
W serca nam miłość świętą wlej
I wątłą słabość naszych ciał
Pokrzep stałością mocy Twej.

Nieprzyjaciela odpędź w dal
I Twym pokojem obdarz wraz.
Niech w drodze przewodem Twym
Miniemy zło, co kusi nas.

Daj nam przez Ciebie Ojca znać,
Daj, by i Syn poznany był.
I Ciebie, jedno tchnienie Dwóch,
Niech wyznajemy z wszystkich sił.

Niech Bogu Ojcu chwała brzmi,
Synowi, który zmartwychwstał,
I Temu, co pociesza nas,
Niech hołd wieczystych płynie chwał. Amen.

PRZEDSTAWIENIE I WYBÓR

Elekt, przyprowadzony przez asystujących mu prezbiterów przed Głównego Celebransa, składa mu ukłon. Jeden z asystujących prezbiterów zwraca się do Głównego Celebransa:

Prezbiter:

Reverendissime Pater, postulat sancta Mater Ecclesia Catholica,
ut presbyterum Ioannem Romaeum ad onus Episcopatus ordines.

*/Czcigodny ojcze, święta Matka, Kościół katolicki, prosi,
abyś księdza Jana Romeo wyświęcił na biskupa./*

GC Habetis mandatum Apostolicum?

/Czy macie nominację Stolicy Apostolskiej?/

Prezbiter: Habemus

/Mamy./

GC Legatur.

/Odczytajcie./

Wszyscy siadają i czyta się Bullę papieską. Po jej odczytaniu wszyscy odpowiadają:

W. Deo gratias.

/Bogu niech będą dzięki./

HOMILIA

Główny Celebrans wygłasza homilię.

PRYZRZECZENIE ELEKTA

Po homilii elekt staje przed głównym szafarzem święceń, który przemawia do niego:

GC Antiqua sanctorum Patrum institutio præcipit, ut, qui Episcopus ordinandus est, coram populo interrogetur de proposito fidei servandæ et muneris exsequendi.

Vis ergo, Frater carissime, munus nobis ab Apostolis creditum et tibi per impositionem manuum nostrarum tradendum cum gratia Spiritus Sancti usque ad mortem explere?

*/Dawny zwyczaj, ustalony przez Ojców Kościoła, nakazuje, aby przyszłego biskupa wobec ludu zapytać, czy chce docho-
wać wiary i wypełnić powierzony mu urząd posługiwania.
Dlatego pytam cię:*

*Czy chcesz z łaską Ducha Świętego pełnić aż do śmierci po-
wierzony nam przez Apostołów urząd posługiwania, który
otrzymasz przez nałożenie naszych rąk?/*

Elekt odpowiada: Volo /Chcę./

GC Vis Evangelium Christi fideliter et indesinenter prædicare?

*/Czy chcesz wiernie i nieustannie głosić Ewangelię
Chrystusa?/*

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis depositum fidei, secundum traditionem inde ab Apostolis in Ecclesia semper et ubique servatam, purum et integrum custodire?

/Czy chcesz zachować czysty i nienaruszony skarb wiary, który zgodnie z tradycją od czasów apostoelskich zawsze i wszędzie strzeżony jest w Kościele?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis corpus Christi, Ecclesiam eius, ædificare et in eius unitate cum ordine Episcoporum, sub auctoritate Successoris beati Petri Apostoli, permanere?

/Czy chcesz budować Ciało Chrystusa, to jest Jego Kościół, i trwać w jedności z kolegium biskupów, pod przewodnictwem następcy świętego Piotra Apostoła?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis beati Petri Apostoli Successori oboedientiam fideliter exhibere?

/Czy chcesz wiernie okazywać posłuszeństwo następcy świętego Piotra?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis plebem Dei sanctam, cum comministris tuis presbyteris et diaconis,

ut pius pater, fovere et in viam salutis dirigere?

/Czy jako miłujący ojciec chcesz razem z twoimi współpracownikami, prezbiterami i diakonami, troszczyć się o święty Lud Boży i kierować go na drogę zbawienia?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis pauperibus et peregrinis omnibusque indigentibus propter nomen Domini affabilem et misericordem te præbere?

/Czy ze względu na imię Pana chcesz być przystępny i miłosierny dla ubogich, przybyszów i wszystkich potrzebujących?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis oves errantes ut bonus pastor requirere et ovili dominico aggregare?

/Czy jako dobry pasterz chcesz szukać zbłąkanych owiec i odnosić je do Pańskiej owczarni?/

Elekt: Volo /Chcę./

GC Vis Deum omnipotentem pro populo sancto indesinenter orare et sine reprehensione summi sacerdotii munus explere?

/Czy chcesz nieustannie błagać wszechmogącego Boga za lud święty i nienagannie pełnić urząd posługiwania najwyższego kapłaństwa?/

Elekt: Volo, Deo auxiliante. /Chcę, z Bożą pomocą./

GC Qui coepit in te opus bonum, Deus, ipse perficiat.

/Niech Bóg, który rozpoczął w tobie dobre dzieło, sam go dokona./

LITANIA DO WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Wszyscy wstają. Główny Celebrans stojąc zwraca się do wiernych:

GC Oremus, dilectissimi nobis, ut huic Electo utilitati Ecclesiae providens, benignitas omnipotentis Dei gratiae suae tribuat largitatem.

/Błagajmy najmilsi, wszechmogącego Boga, aby temu wybranemu hojnie udzielił taski dla dobra swojego Kościoła./

Elekt pada na twarz. Rozpoczyna się śpiew litanii, na wezwania której wszyscy odpowiadają. Wszyscy w czasie litanii klęczą

Diakon wzywa zebranych:

Klęknijmy

Kantorzy śpiewają wezwania litanii, wierni włączają się poprzez śpiew aklamacji

Kyrie eleison. Kyrie eleison
Christe eleison. Christe eleison.
Kyrie eleison. Kyrie eleison

Święta Maryjo Matko Boża,	módl się za nami.
Święty Michale,	módl się za nami.
Święci Aniołowie Boży,	módlcie się za nami.
Święty Janie Chrzcicielu,	módl się za nami.
Święty Józefie,	módl się za nami.
Święci Piotrze i Pawle,	módlcie się za nami.
Święty Andrzeju,	módl się za nami.
Święty Jakubie	módl się za nami.
Święty Janie,	módl się za nami.
Święty Tomaszu,	módl się za nami.
Święty Jakubie,	módl się za nami.
Święty Filipie,	módl się za nami.
Święty Bartłomieju,	módl się za nami.
Święty Marku	módl się za nami.
Święty Mateuszu,	módl się za nami.
Święty Szymonie,	módl się za nami.
Święty Tadeuszu,	módl się za nami.
Święty Macieju,	módl się za nami.
Święta Mario Magdaleno,	módl się za nami.
Święty Szczepanie,	módl się za nami.
Święty Ignacy Antiocheński,	módl się za nami.
Święty Wawrzyńcze,	módl się za nami.
Święty Wojciechu,	módl się za nami.
Święci Stanisławie,	módl się za nami.
Święty Kazimierzu,	módl się za nami.
Święte Perpetuo i Felicito,	módlcie się za nami.

Święta Agnieszko,	módl się za nami.
Święty Grzegorzu,	módl się za nami.
Święty Augustynie,	módl się za nami.
Święty Atanazy,	módl się za nami.
Święty Bazyli,	módl się za nami.
Święty Marcinie,	módl się za nami.
Święty Benedykcie,	módl się za nami.
Święci Franciszku i Dominiku,	módlcie się za nami.
Święty Franciszku Ksawery,	módl się za nami.
Święty Janie Mario Vianney'u,	módl się za nami.
Święta Katarzyno Sieneńska,	módl się za nami.
Święta Tereso od Jezusa,	módl się za nami.
Święta Jadwigo,	módl się za nami.
Święty Janie Bosko	módl się za nami
Wszyscy Święci i Święte Boże,	módlcie się za nami.

Bądź nam miłościw,	wybaw nas, Panie.
Od zła wszelkiego,	wybaw nas, Panie.
Od każdego grzechu,	wybaw nas, Panie.
Od śmierci wiecznej,	wybaw nas, Panie.
Przez Twoje Wcielenie,	wybaw nas, Panie.
Przez Twoją Śmierć i Zmartwychwstanie,	wybaw nas, Panie.
Przez Zesłanie Ducha Świętego,	wybaw nas, Panie.

Prosimy Cię, my grzesznicy,	wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abys strzegł Kościoła świętego i nim kierował,	wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abys zachował Ojca Świętego i całe duchowieństwo w prawdziwej pobożności,	wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abys tego wybranego pobłogosławił,	wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abys tego wybranego pobłogosławił i uświęcił,	wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abys tego wybranego uświęcił i konsekrował,	wysłuchaj nas, Panie.

Prosimy Cię, abyś dał wszystkim narodom pokój
i prawdziwą zgodę, wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abyś okazał miłosierdzie wszystkim
cierpiącym i strapionym, wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, abyś nas samych utwierdził i zachował
w swojej świętej służbie, wysłuchaj nas, Panie.
Prosimy Cię, Jezu, Synu Boga żywego, wysłuchaj nas, Panie.

Chryste, usłysz nas
Chryste, wysłuchaj nas

Chryste, usłysz nas
Chryste, wysłuchaj nas

Po zakończeniu litanii wstaje tylko główny szafarz święceń i rozłożywszy ręce mówi:

Propitiare, Domine, supplicationibus nostris,
et, inclinato super hunc famulum tuum cornu gratiæ sacerdotalis,
benedictionis tuæ in eum effunde virtutem.

Per Christum Dominum nostrum.

*/Panie, przyjmij łaskawie nasze prośby; wylej na Twojego
sługę pełnię łaski kapłaństwa i obdarz go mocą swojego bło-
gosławieństwa. Przez Chrystusa, Pana naszego./*

W. Amen.

Diakon wzywa wszystkich do powstania:

Powstańmy

NAŁOŻENIE RĄK I MODLITWA ŚWIĘCEŃ

Główny szafarz święceń kładzie ręce na głowę elekta, nic nie mówiąc. Po nim to samo czynią inni biskupi. Po nałożeniu rąk biskupi stają wokół głównego szafarza święceń aż do końca modlitwy święceń.

Główny szafarz święceń bierze od diakona księgę Ewangelii, otwiera ją i kładzie na głowę elekta. Dwaj diakoni stojąc, po obu stronach elekta, trzymają nad jego głową księgę Ewangelii aż do końca modlitwy święceń.

Podczas, gdy elekt klęczy, główny szafarz święceń, stojąc bez mitry w otoczeniu innych biskupów rozkłada ręce i wygłasza modlitwę święceń:

Deus et Pater Domini nostri Iesu Christi,
Pater misericordiarum et Deus totius consolationis,
qui in excelsis habitas et humilia respicis, qui cognoscis omnia
antequam nascantur,
tu qui dedisti in Ecclesia tua normas per verbum gratiæ tuæ,
qui prædestinasti ex principio genus iustorum ab Abraham,
qui constituisti principes et sacerdotes,
et sanctuarium tuum sine ministerio non dereliquisti,
cui ab initio mundi placuit in his quos elegisti glorificari.

/Boże i Ojcie naszego Pana, Jezusa Chrystusa, Ojcie miłosierdzia i Boże wszelkiej pociechy, Ty mieszkasz na wysokościach i łaskawym wejrzeniem ogarniasz ziemię. Ty znasz wszystkie rzeczy, zanim powstaną. Ty ustanowiłeś prawa w swoim Kościele przez słowo Twej łaski. Ty od początku wybrałeś ród sprawiedliwych pochodzący od Abrahama. Ty ustanowiłeś zwierzchników i kapłanów i nie zostawiłeś swojej świątyni bez postugi. Ty od początku świata chciałeś być wielbiony przez tych, których wybrałeś./

Wszyscy biskupi udzielający święceń, mając ręce złożone, wповідаją następującą część modlitwy:

Et nunc effunde super hunc electum eam virtutem, quæ a te est,
Spiritus principalem, quem dedisti dilecto Filio tuo Iesu Christo,
quem ipse donavit sanctis Apostolis,
qui constituerunt Ecclesiam per singula loca
ut sanctuarium tuum, in gloriam et laudem indeficientem nominis tui.

*/Teraz, Boże, wylej na tego wybranego pochodzącą od Ciebie
moc, Ducha Świętego, który włada i kieruje, którego dałeś
Twojemu umiłowanemu Synowi, Jezusowi Chrystusowi, On
zaś dał Go świętym Apostołom, aby w różnych miejscach
ustanowili Kościół, jako Twoją świątynię, na nieustanną
cześć i chwałę Twojego imienia./*

Dalej mówi tylko Główny Celebrans:

GC Da, cordium cognitor Pater,
huic servo tuo, quem elegisti ad Episcopatum,
ut pascat gregem sanctum tuum,
et summum sacerdotium tibi exhibeat
sine reprehensione, serviens tibi nocte et die,
ut incessanter vultum tuum propitium reddat
et offerat dona sanctæ Ecclesiæ tuæ;
da ut virtute Spiritus summi sacerdotii
habeat potestatem dimittendi peccata
secundum mandatum tuum;
ut distribuat munera secundum præceptum tuum
et solvat omne vinculum
secundum potestatem quam dedisti Apostolis;
placeat tibi in mansuetudine et mundo corde,
offerens tibi odorem suavitatis,
per Filium tuum Iesum Christum,
per quem tibi gloria et potentia et honor,

cum Spiritu Sancto in sancta Ecclesia
et nunc et in sæcula sæculorum.

/Ojcze, który znasz serca, spraw, aby ten Twój sługa, którego wybrałeś na biskupa, kierował Twoim świętym ludem i nienaganie sprawował najwyższe kapłaństwo, służąc Tobie dniem i nocą.

Niech nieustannie wyjednuje Twoją łaskawość i składa dary Twojego Kościoła. Niech mocą Ducha posiada płynącą z najwyższego kapłaństwa władzę odpuszczania grzechów zgodnie z Twoim poleceniem. Niech rozdziela obowiązki według Twojej woli i niech rozwiązuje wszelkie więzy tą władzą, którą dałeś Apostołom.

Niech dzięki łagodności i czystości serca podoba się Tobie i składa miłe ofiary przez Twojego Syna, Jezusa Chrystusa, przez którego Tobie chwala i potęga, i cześć, z Duchem Świętym, w świętym Kościele, teraz i na wieki wieków.

W. Amen.

Po modlitwie święceń wszyscy siadają.

NAMASZCZENIE GŁOWY, PRZEKAZANIE KSIĘGI EWANGELII I INSYGNIÓW

Główny Celebrans namaszcza głowę klęczącego przed nim nowo wyświęconego biskupa mówiąc:

GC Deus, qui summi Christi sacerdotii participem te effecit,
ipse te mysticæ delibutionis liquore perfundat,
et spiritualis benedictionis ubertate fecundet.

/Niech Bóg, który uczynił cię uczestnikiem najwyższego kapłaństwa Chrystusa, przeniknie cię olejem mistycznego namaszczenia i przez hojne błogosławieństwo duchowe zapewni owocność twojej posłudze./

Główny Celebrans wręcza księgę Ewangelii wyświęconemu mówiąc:

GC Accipe Evangelium
et verbum Dei prædica
in omni patientia et doctrina.

*/Przyjmij Ewangelię i głoś słowo Boże z całą cierpliwością i
umiejętnością./*

Główny Celebrans wkłada pierścień na serdeczny palec prawej ręki
wyświęconego mówiąc:

GC Accipe anulum, fidei signaculum:
et sponsam Dei, sanctam Ecclesiam,
intemerata fide ornatus, illibate custodi.

*/Przyjmij pierścień, znak wierności, i zachowaj nienaruszoną
wiarę. Strzeż od skażenia Bożą Oblubienicę, to jest Kościół
święty./*

Następnie Główny Celebrans nakłada wyświęconemu mitrę mówiąc:

GC Accipe mitram,
et clarescat in te splendor sanctitatis,
ut, cum apparuerit princeps pastorum,
immarcescibilem gloriæ coronam percipere merearis.

*/Przyjmij mitrę i niech jaśnieje w tobie blask świętości, a gdy
ukáže się Najwyższy Pasterz, niech ci da w nagrodę niewied-
nący wieniec chwały./*

Główny Celebrans wręcza wyświęconemu pastorał mówiąc:

GC Accipe baculum,
pastoralis muneris signum,
et attende universo gregi,
in quo te Spiritus Sanctus posuit Episcopum
regere Ecclesiam Dei.

*/Przyjmij pastorał, znak urzędu pasterskiego posługiwania,
i czuwaj nad całą owczarnią, nad którą Duch Święty ustano-
wił cię biskupem, abyś kierował Kościołem Bożym./*

Wszyscy wstają. Główny Celebrans zaprasza wyświęconego biskupa, aby zasiadł jako pierwszy wśród biskupów koncelebrujących. Wyświęcony biskup otrzymuje pocałunek pokoju od Głównego Celebransa i od wszystkich biskupów.

LITURGIA EUCHARYSTYCZNA

Rozpoczyna się procesja z darami. Podczas procesji wykonuje się śpiew na Ofiarowanie

GC Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

*/Módlcie się, aby moją i waszą Ofiarę przyjął Bóg, Ojciec
wszechmogący./*

W. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.

/Niech Pan przyjmie Ofiarę z rąk twoich na cześć i chwałę swojego imienia, a także na pożytek nasz i całego Kościoła świętego./

MODLITWA NAD DARAMI

GC Haec oblatio, Domine, pro Ecclesia tua famuloque tuo Ioanne Romaeo Episcopo delata sit tibi munus acceptum, et, quem sacerdotem magnum in tuo populo suscitasti, apostolicarum virtutum muneribus, ad gregis profectum, exorna.

Per Christum Dominum nostrum.

/Panie, niech miła Ci będzie Ofiara składana za Twój Kościół i za biskupa Jana Romeo, którego ustanowiłeś arcykapłanem swojego ludu. Obdarzaj go apostolskimi cnotami, aby mógł się przyczyniać do rozwoju powierzanej mu owczarni. Przez Chrystusa, Pana naszego./

W. Amen.

TRZECIA MODLITWA EUCHARYSTYCZNA

PREFACJA

Kapłaństwo Chrystusa i posługa kapłańska

GC Dominus vobiscum.

/Pan z wami./

W. Et cum spiritu tuo.

/I z duchem twoim./

GC Sursum corda.

/W górę serca./

W. Habemus ad Dominum.

/Wznosimy je do Pana./

GC Gratias agamus Domino Deo nostro.

/Dziękujemy Panu Bogu naszemu./

W. Dignum et iustum est.

/Godne to i sprawiedliwe./

Vere dignum et iustum est, aequum et salutare,
nos tibi semper et ubique gratias agere:

Domine, sancte Pater, omnipotens aeternae Deus.

Qui Unigenitum tuum Sancti Spiritus unctio
novi et aeterni testamenti constituisti Pontificem,
et ineffabili dignatus es dispositione sancire,
ut unicum eius sacerdotium in Ecclesia servaretur.

Ipse enim non solum regali sacerdotio
populum acquisitionis exornat,
sed etiam fraterna homines eligit bonitate,
ut sacri sui ministerii fiant manuum impositione participes.

Qui sacrificium renouent, eius nomine,
redemptionis humanae,

tuis apparantes filiis paschale convivium,
et plebem tuam sanctam caritate praevenerint,
verbo nutrant, reficiant sacramentis.

Qui vitam pro te fratrumque salute tradentes,
ad ipsius Christi nitantur imaginem conformari,
et constantes tibi fidem amoremque testentur.

Unde et nos, Domine, cum Angelis et Sanctis universis
Tibi confitemur, in exultatione dicentes:

*/Zaprawdę, godne to i sprawiedliwe, słuszne i zbawienne,
abyśmy zawsze i wszędzie Tobie składali dziękczynienie, Pa-
nie, Ojczy święty, wszechmogący, wieczny Boże.*

*Ty przez namaszczenie Duchem Świętym ustanowiłeś Twoje-
go Jednorodzonego Syna Kapłanem nowego i wiecznego
przymierza i postanowiłeś, że Jego jedyne kapłaństwo będzie
trwało w Kościele.*

*Chrystus nie tylko obdarzył cały lud odkupiony królewskim
kapłaństwem, lecz w swojej miłości dla braci wybiera ludzi,
którzy przez święcenia otrzymują udział w Jego kapłańskiej
służbie.*

W Jego imieniu odnawiają oni Ofiarę, przez którą odkupił ludzi, i przygotowują ludzi dla Twoich dzieci Ucztę paschalną. Otaczają oni miłością Twój lud święty, karmią go słowem i umacniają sakramentami.

Poświęcając swoje życie dla Ciebie i dla zbawienia braci, starają się upodobnić do Chrystusa i składają Tobie świadectwo wiary i miłości.

Dlatego z Aniołami i wszystkimi Świętymi wystawiamy Ciebie, z radością wołając:!

Wierni śpiewają aklamację

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg Zastępów. Pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej. Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który idzie w imię Pańskie. Hosanna na wysokości.

**GC Vere Sanctus es, Domine, et merito te laudat omnis a te condita creatura,
quia per Filium tuum, Dominum nostrum Iesum Christum,
Spiritus Sancti operante virtute,
vivificas et sanctificas universa, et populum tibi congregare non desinis, ut a solis ortu usque ad occasum oblatio munda offeratur nomini tuo.**

**CC Supplices ergo te, Domine, deprecamur,
ut hæc munera, quae tibi sacranda detulimus,
eodem Spiritu sanctificare digneris,
ut Corpus ✠ et Sanguis fiant Filii tui Domini nostri Iesu Christi,
cuius mandato hæc mysteria celebramus.
Ipsæ enim in qua nocte tradebatur
accepit panem et tibi gratias agens
benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:**

**Accipite et manducate ex hoc omnes:
hoc est enim Corpus meum, quod pro vobis tradetur.**

**Simili modo, postquam cenatum est,
accipiens calicem,
et tibi gratias agens benedixit,
deditque discipulis suis, dicens:**

**Accipite et bibite ex eo omnes:
hic est enim calix Sanguinis mei,
novi et æterni testamenti,
qui pro vobis et pro multis effundetur
in remissionem peccatorum.
Hoc facite in meam commemorationem.**

GC **Mysterium fidei.**

/Oto wielka Tajemnica wiary./

W. **Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem confitemur, donec venias.**

/Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu; wyznajemy Twoje Zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjscia w chwale./

Memores igitur, Domine, eiusdem Filii tui salutiferæ passionis necnon mirabilis resurrectionis et ascensionis in cælum, sed et præstolantes alterum eius adventum, offerimus tibi, gratias referentes, hoc sacrificium vivum et sanctum.

Réspice, quæsumus, in oblationem Ecclesiæ tuæ et, agnoscens Hostiam, cuius voluisti immolatione placari, concede, ut qui Corpore et Sanguine Filii tui reficimur, Spiritu eius Sancto repleti, unum corpus et unus Spiritus inveniamur in Christo.

1 Koncelebrans:

Ipse nos tibi perficiat munus æternum, ut cum electis tuis hereditatem consequi valeamus, in primis cum beatissima Virgine, Dei Genetrice, Maria, cum beatis Apostolis tuis et gloriosis Martyribus et omnibus Sanctis, quorum intercessione perpetuo apud te confidimus adiuvari.

2 Koncelebrans:

Hæc Hostia nostræ reconciliationis proficiat, quæsumus, Domine, ad totius mundi pacem atque salutem. Ecclesiam tuam, peregrinantem in terra, in fide et caritate firmare digneris cum famulo tuo Papa nostro Benedicto, et Episcopo nostro Ioanne, et hoc famulo tuo Ioanne Romæo, qui hodie pastor Ecclesiæ ordinatus est, cum episcopali ordine et universe clero et omni populo acquisitionis tuæ.

Votis huius familiæ, quam tibi astare voluisti, adesto propitius. Omnes filios tuos ubique disperses tibi, clemens Pater, miseratus coniunge.

Fratres nostros defunctos et omnes qui, tibi placentes, ex hoc sæculo transierunt, in regnum tuum benignus admitte, ubi fore speramus, ut simul gloria tua perenniter satiemur, per Christum Dominum nostrum, per quem mundo bona cuncta largiris.

/Zaprawdę, święty jesteś, Boże, i słusznie Cię sławi wszelkie stworzenie, bo przez Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, naszego Pana, mocą Ducha Świętego ożywasz i uświęcasz wszystko oraz nieustannie gromadzisz lud swój, aby na całej ziemi składał Tobie ofiarę czystą.

Pokornie błagamy Cię, Boże, uświęć mocą Twojego Ducha te dary, które przynieśliśmy Tobie, aby się stały Ciałem + i Krwią Twojego Syna, naszego Pana, Jezusa Chrystusa, który nam nakazał spełniać to misterium.

On bowiem tej nocy, której był wydany, wziął chleb i dzięki Tobie składając, błogostawił, łamał i rozdawał swoim uczniom, mówiąc :

BIERZCIE I JEDZCIE Z TEGO WSZYSCY:

***TO JEST BOWIEM CIAŁO MOJE,
KTÓRE ZA WAS BĘDZIE WYDANE.***

Podobnie po wieczerzy wziął kielich i dzięki Tobie składając, błogostawił i podał swoim uczniom, mówiąc:

BIERZCIE I PIJCIE Z NIEGO WSZYSCY:

***TO JEST BOWIEM KIELICH KRWI MOJEJ
NOWEGO I WIECZNEGO PRZYMIERZA
KTÓRA ZA WAS I ZA WIELU BĘDZIE WYLANA
NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.
TO CZYŃCIE NA MOJĄ PAMIĄTKĘ.***

Oto wielka tajemnica wiary.

Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjścia w chwale.

Wspominając, Boże, zbawczą mękę Twojego Syna, jak również cudowne Jego zmartwychwstanie i wniebowstąpienie, oraz czekając na powtórne Jego przyjście, składamy Ci wśród dziękczynnych modłów tę żywą i świętą Ofiarę. Wejrzyj, prosimy, na dar Twojego Kościoła i przyjmij Ofiarę, przez którą nas pojednałeś ze sobą. Spraw, abyśmy posileni Ciałem i Krwią Twojego Syna i napełnieni Duchem Świętym, stali się jednym ciałem i jedną duszą w Chrystusie.

Niech On nas uczyni wiecznym darem dla Ciebie, abyśmy otrzymali dziedzictwo z Twoimi wybranymi, przede wszystkim z Najświętszą Dziewicą, Bogurodnicą Maryją, ze świętymi Apostołami i Męczennikami, i wszystkimi Świętymi, którzy nieustannie orędują za nami u Ciebie.

Prosimy Cię, Boże, aby ta Ofiara naszego pojednania z Tobą sprowadziła na cały świat pokój i zbawienie. Utwierdź w wierze i miłości Twój Kościół pielgrzymujący na ziemi; a więc Twojego sługę, naszego Papieża Benedykta naszego Biskupa Jana, Twojego sługę Jana Romeo, który dzisiaj wyświęcony został na pasterza Kościoła, wszystkich biskupów świata, duchowieństwo i cały lud odkupiony.

Wysłuchaj łaskawie modlitwy zgromadzonych tutaj wiernych, którzy z Twojej łaski stoją przed Tobą. W miłosierdziu swoim, o dobry Ojczy, zjednocz ze sobą wszystkie swoje dzieci rozproszone po całym świecie.

Przyjmij do swojego Królestwa naszych zmarłych braci i siostry oraz wszystkich, którzy w Twojej łasce odeszli z tego świata. Ufamy, że razem z nimi będziemy się tam wiecznie radować Twoją chwałą, przez naszego Pana Jezusa Chrystusa, przez którego obdarzasz świat wszelkimi dobrami./

Koncelebransi:

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria, per omnia saecula saeculorum.

/Przez Chrystusa, z Chrystusem i w Chrystusie, Tobie, Boże, Ojczy wszechmogący, w jedności Ducha Świętego, wszelka cześć i chwała, przez wszystkie wieki wieków./

W. Amen.

OBRZĘDY KOMUNII

GC Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:



Pa - ter no - ster, qui es in cae - lis,
san - cti - fi - ce - tur no - men tu - um:
ad - ve - ni - at re - gnum tu - um: fi - at vo - lun - tas tu - a,
sic - ut in cae - lo, et in ter - ra.
Pa - nem nos - trum quo ti - di - a - num da no - bis ho - di - e:
et di - mit - te no - bis de - bi - ta nos - tra,
sic - ut et nos di - mit - ti - mus de - bi - to - ri - bus nos - tris.
Et ne nos in - du - cas in ten - ta - ti - o - nem.
Sed li - be - ra nos a - ma - lo.

GC Libera nos, quæsumus, Domine, ab omnibus malis,
da propitius pacem in diebus nostris,
ut, ope misericordiæ tuæ adiuti, et a peccato simus semper liberi
et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem
et adventum salvatoris nostri Iesu Christi.

*/Wybaw nas, Panie, od zła wszelkiego i obdarz nasze czasy
pokojem. Wspomóż nas w swoim miłosierdziu, abyśmy zawsze
wolni od grzechu i bezpieczni od wszelkiego zamętu, pełni
nadziei oczekiwali przyjscia naszego Zbawiciela, Jezusa
Chrystusa./*

W. Quia tuum est regnum et potestas, et gloria in sæcula.

/Bo Twoje jest królestwo i potęga, i chwala na wieki./

GC Domine Iesu Christe, qui dixisti apostolis tuis:

Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis:

Ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiæ tuæ;

eamque secundum voluntatem tuam pacificare

et coadunare digneris.

Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

*/Panie Jezu Chryste, Ty powiedziałeś swoim Apostołom:
Pokój wam zostawiam, pokój mój wam daję. Prosimy Cię, nie
zważaj na grzechy nasze, lecz na wiarę swojego Kościoła i
zgodnie z Twoją wolą napętniaj go pokojem i doprowadź do
pełnej jedności. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków./*

W. Amen.

GC Pax Domini sit semper vobiscum.

/Pokój Pański niech zawsze będzie z wami./

W. Et cum spiritu tuo.

/I z duchem twoim./

Diakon: Offerte vobis pacem

/Przekażcie sobie znak pokoju./

Wszyscy okazują sobie wzajemnie pokój i miłość, jako znak jedności braterskiej.

Chór wykonuje śpiew: Agnus Dei ...

*Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata,
zmiłuj się nad nami.*

*Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata,
zmiłuj się nad nami.*

*Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata,
obdarz nas pokojem.*

GC Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Beati qui ad coenam Agni vocati sunt.

/Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata.

Błogosławieni, którzy zostali wezwani na Jego ucztę./

W. Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum:

Sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

/Panie, nie jestem godzien, abyś przyszedł do mnie, ale powiedz tylko słowo, a będzie uzdrowiona dusza moja./

Wszyscy Koncelebransi przyjmują Komunię świętą. Udziela się jej także wiernym. W tym czasie wykonuje się stosowne śpiewy.

MODLITWA PO KOMUNII

GC Oremus

Huius, Domine, virtute mysterii, in famulo tuo Ioanne Romaeo Episcopo gratiae tuae dona multiplica, ut et tibi digne persolvat pastorale ministerium, et fidelis dispensationis aeterna praemia consequatur.

Per Christum Dominum nostrum.

/Módlmy się. Panie, mocą tego Sakramentu pomnażaj w Twoim stłdze, biskupie Janie Romeo, dary swojej łaski, aby godnie pełnił przed tobą pasterską postugę i za wierną służbę otrzymał wieczną nagrodę. Przez Chrystusa, Pana naszego./

W. Amen.

OBRZĘDY ZAKOŃCZENIA

Po modlitwie po komunii, nowo wyświęcony biskup, poprzedzany przez dwóch spośród biskupów udzielających święceń, przechodzi przez kościół, błogosławiąc wszystkich.

W tym czasie wierni wraz z kantorem wykonują hymn.

Ciebie Boga wysławiamy

1. Cie-bie Bo-ga, wy - sła-wia - my, To - bie Pa-nu wie - czna chwa - la;
Cie - bie, Oj-ca, nie-bios bra - my, Cie-bie wiel-bi zie-mia ca - la.

2. Tobie wszyscy Aniołowie,
Tobie Moce i Niebiosy;
Cheruby, Serafinowie,
Ślą wieczystej pieśni głosy.

3. Święty, Święty nad Świętymi
Bóg Zastępów, Król łaskawy,
Pełne niebo z kręgiem ziemi
Majestatu Twojej sławy!

4. Apostołów Tobie rzesza,
Chór Proroków pełen chwały,
Tobie hołdy nieść pospiesza
Męczenników orszak biały.

5. Ciebie poprzez okrąg ziemi,
Z głębi serca, ile zdoła,
Głosy ludów zgodzonymi
Wielbi święta pieśń Kościoła.

6. Niezmierzonej Ojca chwały
Syna Słowo wiekuiste
Z Duchem wszechświat wielbi cały:
Królem chwały Tyś, o Chryste!

7. Tyś Rodzica Syn z wiek wieka;
By świat zbawić swoim zgonem
Przyoblókłszy się w człowieka
Nie wzgardziłeś Panny łonem.

8. Tyś pokruszył śmierci wrota,
Stał jej oścień w męki dobie
I rajskiego kraj żywota
Otworzyłeś wiernym sobie.

9. Po prawicy siedzisz Boga
W chwale Ojca, Syn Jedyny,
Lecz gdy zabrzmi trąba sroga
Przyjdiesz sądzić ludzkie czyny.

10. Prosim, sładzy łask niegodni,
Wspomóż, obmyj grzech, co plami
Gdyś odkupił nas od zbrodni
Drogiej Twojej Krwi strugami.

11. Ze Świętymi, w blaskach mocy,
Wiecznej chwały zlej nam zdroje.
Zbaw, o Panie, lud sierocy,
Błogosław Dziedzictwo Swoje.

12. Rządź je, broń po wszystkie lata,
Prowadź w niebios błogie bramy.
My w dzień każdy, Władco świata,
Imię Twoje wysławiamy!

13. Po wiek wieków nie ustanie
Pieśń, co sławi Twoje czyny.
O w dniu onym racz nas Panie
Od wszelakiej ustrzec winy!

14. Zjaw swą litość w życiu całym
Tym, co żebrzą Twej opieki;
W Tobie, Panie, zaufałem,
Nie zawstydzę się na wieki!

BŁOGOSŁAWIENSTWO

Diakon:

Inclinate vos ad benedictionem

/Pochylcie głowy na błogosławieństwo/

GC Benedicat tibi Dominus et custodiat te;
sicut voluit super populum suum te constituere pontificem,
ita in praesenti saeculo felicem
et aeternae felicitates faciat te esse consortem.

/Niech cię błogosławi i strzeże Bóg, który ustanowił cię arcykapłanem nad swoim ludem, niech cię obdarzy szczęściem na tym świecie i uczestnictwem w szczęściu wiecznym./

W. Amen

GC Clerum ac populum,
quem sua voluit opitulatione congregari,
sua dispensatione et tua administratione
per diuturna tempora
faciat feliciter gubernari.

/Bóg, który w swojej dobroci zechciał zgromadzić duchowieństwo i wiernych, niech sprawi, aby wszyscy dzięki Jego Opatrzności i twojemu kierownictwu przez długie lata cieszyli się szczęśliwym posługiwaniem./

W. Amen

GC. Quatenus divinis monitis parentes,
adversitatibus carentes,
bonis omnibus exuberantes,
tuo ministerio fide obsequentes,
et in præsentī sæculo pacis tranquillitate fruuntur
et tecum æternorum civium consortio potiri mereantur.

/Niech Bóg da wiernym łaskę posłuszeństwa jego przykazaniom, zachowa ich od niebezpieczeństwa i obdarzy wszelkimi dobrami, aby z wiarą przyjmując twoją posługę, na tym świecie cieszyli się pokojem i razem z tobą zasłużyli na zaliczenie do społeczności świętych./

W. Amen

GC Et vos omnes, qui hic simul adestis,
benedicat omnipotens Deus, Pater, ✠ et Filius ✠ et
Spiritus ✠ Sanctus.

/Niech was wszystkich tu obecnych błogosławi Bóg wszechmogący, Ojciec ✠ i Syn, ✠ i Duch ✠ Święty./

W. Amen

Diakon: Ite missa est.

/Idźcie w pokoju Chrystusa./

W. Deo gratias.

/Bogu niech będą dzięki./

Liturgia kończy się uroczystym śpiewem.



Gabon

Kongo